

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beccserek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeccserek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési táblázat:

Egész évre ————— 24 kor
Félévre ————— 12 »
Negyedévre ————— 6 »
Heti órára ————— 2 »
— Egyes szám ára 8 fill —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
rodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeccserek, 1900.

XXIX. évfolyam. 294. szám.

Hétfő, december 24.

Karácsony.

Budapest, december 24.

Elszillapszik a láz, amit úgy hívnak,
hogy élet. Az emberiség ereiben a vad, ro-
hanó lüktetés helyett csöndesen, édesen, bol-
dogan csörgedezik a vér. Áldott pihenés
van a karácsonyfa alatt. A fenyőlombok
enyhülést hoznak az izgalomba s tavaszt
és nyarat a hideg, havas télbe. Ennek a
tavasznak a virágai a gyermeköröm rózsái;
ennek a nyárnak a gyümölcse édesebb
minden fa gyümölcsénél: aranyalma,
aranydió, gyermekszájnak, gyermekszív-
nek drága gyönyörtütsége. Vének és korá-
vének nézik az ujjongó gyermekünnepet és
megfiatalodnak ők is e tavasz suga-
raiban . . .

Alljanak ma félre, vonuljanak hátra a
nagyok és erősek! Ma gyöngye, gyámoltalan
kicsikék az urak. Sarokba húzódnak a
büszke generális bácsik, akik egy intésük-
kel a fegyveres nép ezreit mozgatják: ma
a pléhkatonának áll a világ, amiket az
apró gyermekkéz sorakoztat a csatasíkra.
Föl kell hogy hagyjanak az uralkodás-
sal a nagy, komoly államférfiak, orszá-
gok sorsának intézői: ma a kicsi város-
alapítók rakosgatják ki skatulyákból a ma-
guk fényes papírmetropolisait. Komoly filo-
zófusok, kutatói az élet súlyos igazságainak,
ma senki se törődik a ti foliánsaitokkal: me-
sés, verses könyvek torognak csak közkézen.
Nem áhítozunk ma a rideg valóra: mesehall-
gatásban akarjuk tölteni az oly ritka
ünnepi órákat. Mert eltelik a szívünk
annak érzésével, hogy az emberi élet
világító fátylájánál, a dicsőség geniuszá-
nak lobogó vezérsíllagánál szebben világít
a karácsonyfa gyertyácskája. Sívár
küzdelem, kevély nagytrórés, vakmerő
ambíció, mely acélpengésű szárnyal
paskolja a levegőt? Mindennél többet ér
a gyerekjáték a szent fenyő lombjai
alatt . . .

Es boldogságunk tükörlapját egy-
szerre futó árnyék fátyolozza be. Elgon-

doljunk, hogy milyen sok keserűséget csinálunk
az életbe magunknak, mi nagyok!
Elgondoljuk, milyen kiellené tettük a
világot a mi érdekharcunkkal, a mi hideg
tudásunkkal, ugy, hogy csak akkor lehe-
tünk már boldogok, ha a gyermekek
köztt gyermekké válunk. Lám, amikor ők az
urak: mulat az egész világ! Milyen boldog
lenne ez a szegény földgolyó, ha mindig a
gyermekek uralkodnának rajta! Ha mindig
a naiv meseország, a rózsás tündérmók
korszaka virulna: ha örökös lenne a szere-
tet ünnepe, az áldott, áldott Karácsony!

Ti, akiknek megadta a jó Isten, hogy
szent karácsony napját a maga boldog-
ságának egész teljével, szereteteitek körében
ülhessétek meg: felejtsetek el ma mindent
és éljetez egyedül a fenyőlombos, a tarka
égyetemesekkel beragyogott jelennek!
Vegyétek térdeitekre kicsinyeitek, hadd
gyógyogjenek azok nektek Jézuskáról, aki
leszáll égi trónusáról és ajándékot hoz az
ő jó kis pártfogoltjainak. És higgyetek az
ő áttalan, gyönyörű hitükben, mert csak
ugy száll szívetekbe az ő szívékből az
éden. Higgyetek, és pici kezeiket össze-
kulcsolva a ti robotba fáradt kezeitekkel
a karácsonyfa fényében, az ünnep ihleté-
ben, kezdjétek el velük szépen, ájtatosan,
csöndesen:

„Mi Atyánk, ki a mennyekben vagy . . .”

Torontálmegeyi szabadelvűpart választmányi tagjai.*)

(Folytatás és vége.)

Steinbach Béla, Stagenschmidt János, Stassik
János dr., Steinitzer Géza, Stern Lázár dr.,
Steyer István, Schlesinger Mór dr., Schmidt
Antal, Sebaszian János, Sipos Ignác F. Muzslya,
Sóka Ignác F. Muzslya, Stagenschmidt Fülöp,
Steckhardt Ferenc id., Steyer Peter id., Szalay
József, Szilágyi Albert, Szabó Albert, Szabó Já-
nos, Szathmáry Kálmán, Szavits Sándor, Szeghi
János, Szabó Ferenc, Szabó Kálmán, Szurdán
Trailla Öregfalu, Steindler Jakab Öregfalu,
Sófró Miklós Ujvár, Szeifert Miklós Aurelháza,

*) Ahol a község neve nincs fölelírve, Nagybecs-
kerek értendő.

Szlavik Petr. Billéd, Szivcsev Partenie Török-
Bece, Szilágyi Zsigmond Török-Becse, dr. Sza-
mek Gusztáv Török-Becse, Stankovits János
Aracs, Stankov Pera Melence, Szekulits István
Kumán, Szekulits Milutin Kumán, Szekulits Jőca
Kumán, Soksity Vlada Tarra, Stojanov Obrad
Tarra, Szloboda Mihály Boodra, Schmiedt Fül-
öp, Stagenschmidt János, gróf Szapáry Pál
Szentpéter, Stefan Miklós Lovrin, Schmiedt Jó-
zsef Bogáros, Schneider Lajos Bogáros, Schraut
Bernát Sándorháza, Schreier Viktor Nagyszent-
miklós, Simonsich Géza Nagyszentmiklós, Schu-
bert Miklós Nagy-Ósz, Saller József Hertelendy-
falva, Schiffer János Sándoregyház, Suly Gergely
Sándoregyház, Steiner Péter Franzfeld, Sigmond
József R-Ujfalu, Stojnov Miklós Dolova, Szaksás
Dinán Dolova, Stehlich József Zsombolya,
Schwartz József Kis Tőszeg, Schneider János
Kis Tőszeg, Schweininger Jakab N. Czernya,
Szőke Károly Módos, Stojkovic Vlad Módos,
Stojkovic Vlad jegyző Módos, Szubits Mata Bóka,
Schmidt Antal Istvánföld, Schleich Miklós István-
föld, Sekosán Juon Jozsim Torák, Szimits Sándor
Elemér, Schulte Vilmos Törökkanizsa, Schlinger
József O Béba, Schmidt György Szécsénfalva,
Sírka Pál Istvánvölgy, Stuczmann Péter István-
völgy, Schiffler Vilmos Istvánvölgy, Szuda Már-
ton Istvánvölgy, Sztancsu Mihály Szt. János,
Szorocs Mihály Ürményháza, Schleicher Simon
Zichyfalva, Schach Gusztáv Zichyfalva, Siprok
László Zichyfalva, Steinbrucher József Zichy-
falva, Stupprich József Zichyfalva, Schwarz Mi-
hály Zichyfalva, Sartor Henrik Zichyfalva,
Schönherr Mihály Zichyfalva, dr. Spitzer Mór
Nagykikinda, dr. Simits Pál Nagyikinda,
Seiller Károly Nagyikinda, Schuld Péter Nagy-
kikinda, ifj. Szredojev Koszta Nagyikinda,
Schenk Péter Nagyikinda, Szuvajdzsin Milán
Mokrin, Szekula Pál Tamásfalva, Sebelyán
Gábor R. Kécsa, Szaru János Bobda, Svab Mi-
hály Offzenica, Slachta János Károlyliget,
Slechta Henrik Károlysziget, Stucz Máttyás
Dolác, Szolca Steva N Margitta, Schammer
Vilmos Nagy Gáj, Scher Máttyás Nagy Gáj,
Stumper János Nagy-Gáj, Stebl János Német-
Czernya, Stoffel János Csősztelek, Schausz Pál
Mollyfalva, Selegiaron Gábor H. Kécsa, Szerelmy
László R. Kécsa, Szekeres Kálmán H. Csene,
Szekula Pál Tamásfalva, Spuler Ferenc Nagy-
Komlós, Sajó Lajos Nagy-Komlós, Szerdahely
Béla Kis Orosz, Schirmann Miklós Keviszöllős,
Schmidt Mihály Kis Komlós, Schorach Pál
Károlyliget, Szurajdzsin Milos Mokrin, Schneider
János K. Tőszeg, Striczner Dániel Bánlak, Szabó
Arnold Aradac.

A „TORONTÁI” tárcája.

Karácsony est.

Fehér, mosolygó szép karácsony est van
Kicsiny szobában ülök egyedül,
S szerettemről ébren álmodozván
Szívembe csöndes boldogság repül.
Látom! örömtől csillogó arccal
Ott vannak mind vidáman, boldogan . . .
Fehér, letértett asztal közepén a
Megterheit, fényes karácsonyfa van.

A vig arcokra néha száll csak felleg
A szeretetnek boldog ünnepén,
Megemlékeznek holt szeretteikről
S róla, ki messze, idegenben él.
A jó anya a zajos kicsinyeknek
Kiosztya, amit Jézuska hozott,
S tekintete az üres székre esvén,
Szemére fájdalomkönyűt legott.

Kocognak . . . havas, éhes vándor áll kinn.
Gyönggyé jegedtek hulló könyvei
S a háziasszony ő reá gondolva
Kalácsot, bort ad szivesen neki.
Miképpen tölti ő e kedves estét,
Milyen, milyen az ő karácsonya?
És a havas, világos éjszakában
Távol vidékre száll el sóhaja . . .

Én jó anyám, ne félj, ne félj, szerelmed
Meleg sugára ide is elér
Távol tőled sem elhagyott a lelkem,
Jó szellemed itt is őriz, kísér.
A gondolat, hogy most is rám gondolsz te,
Ugy felderíté imé szívemet,
S tudom, hogy az lesz az első igaz bűn,
Melyet siratnom kell majd nélkülöd.

Sipos István.

A császár karácsonya.

— François Coppée. —

Ezernyolcszázötvenegyet számlálnak. Kará-
cseny előestéje van és Napoleon egymagában
dolgozik már esti tíz óra óta Tuileriákbeli szo-
bájában.

A tágas szoba szinte minden szögletében
homályos. Erre arra az árnyékban tétován csil-
log föl egy-egy aranyozott tárgy, valamelyik
láthatatlan asztalnak kerete, a két oroszlánfej,
a mi a karosszék karjait díszíti, mi egyéb. A
két karos gyertyatartó viaszgyertyái fémernyő-
jük alól épen csak a széles asztalt világítják
meg. Térkép meg vasok kötetek hevernek
rajta; zöld szattyánbőr a kötésük, rajtuk az
aranyos N betű a koronával.

Két órája dolgozik már a mester; két álló
órája hajlik a térképek fölé hatalmas homloka,
az a gondolatától terhes homlok, a mely sulyos
mint maga a világ, a melynek meghódítása ter-
vében fő most is.

A térkép Ázsia térképe és a császár ide-
ges, asszonyosan finom keze lassan keresi arra
lefelé, lefelé Perzsián túl az utat Hindosztánba.

Indiába? Szárazföldön? Már miért nem?
Hiszen hogy hajóhada odaveszett, nem is jut-
hat oda más uton, csak a meszeszerű erdőkön-
át, melyeknek fái miatt fölszillognak majd a szuro-
nyok erdejében aranyos sasai. Szívén üthetné
igy Angliát azzal, hogy gyarmati birodalmába,
kincses tárába nyomul.

Dicsősége van már akkora, mint Cezaré
és Nagy Károlyé, de ő a Nagy Sándoréra is

vágyik. És a hogy álmát szövi így, még csak
el se mosolyodik tervein. A Kelettel volt már
dolga; halhatatlan legenda maradt ott nyomá-
ban. A Nilus is látta őt, a sovány tábornokot,
a mint dromedárra ülve, meglobogott hosszú
haja a szélben. Tudta jól a módját annak,
hogyan kell a népet föllekelíteni, hogyan rajon-
gatóvá tenni. Es parancsszavára megindulnak
majd azok a bronzos képű, fehér turbános kato-
nák; és táborkarában ott csillognak majd a
drágakőtől ragyogó raják; és megtudakolja
majd a szörnyeteg bálványoktól, a melyek tíz
karjukkal átfogják gyémánttal ékes süvegüket,
mi lesz a jövődjöje? — hiszen mikor Egyptom-
ban ott álmodott nemrégiben a tömpe orru
gránit szfinx előtt, az fel nem fődte a nagy
titkot.

Európa császára! Ázsia szultánja! Csak
ezt a két címet vésik majd mauzoleumára.

Csak ne volna utban Oroszország!

No de ha Sándor cár ingatag barátságát
nem tudja megszilárdítani, hát legyözi őt. És a
császár kis keze mohón jár a zöld kötetek lap-
jai között; azokon meg vagyon írva számokban,
mekkora az az óriási hadsereg, a mely a
Nyemen felé készülődik épen. Igen, lebirja
Ejszak zsarnokát. Hübéreseként kell majd kö-
vetnie vad lovas hordáival Keletet hódító ut-
jában.

Európa császára! Ázsia szultánja! Láng-
esze is, vágyakozása is megbirja ezt a feladatot.
Es ha aztán megalakította mesés birodalmát,
szétosztja majd akkor embereinek, mint szétosz-
totta volt Macedóniát. Március 20-ika óta fia van
Napoleonnak, fia, örököse dicsőségének és hatal-

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán sónapon fél órákkal délig urak, délután hölgyek részére.

Lapunk olvasóinak és barátainak boldog ünneplést kíván a szerkesztőség.

Theisz János Perjámos, Tóth Imre Porgány, Telbisz Miklós O-Bessenyő, Tinka János Macedonia, Tyurcsity Péter Tomasevác, Taidics András Beresztóc, Threisz József Zsombolya, Threisz Márton Zsombolya, Fuchschneider János Dolác, Tijris Oresztia Szerb-Csene, Takács Antal Szaján, Thierjung Péter Szecsfi, id. Tomajka János Istvánvölgy, Trutz Frigyes Györgyháza, Tomits Miklós Szent-János, Töszegi István Ürményháza, Tiroch István Zichyfalva, Telecsky Kristóf Nagy Kikinda, dr. Türk Marcel Nagykikinda, Tritunác Novák Nagykikinda, Trifunác Gyóka Nagy-Kikinda, Tyirin Oresztie Szerb-Csene, Tix Miklós N.-Jécsa, dr. Töszegi Dezső Törökbecse, Toskov Uros Melence, Teodorovics Dusan Melence, Trifunagits Nova Kumán, Tornyanszky Koszta Beodra, Tyosity Pál Beodra, Tarnay Ferenc Beodra, Tauszig Izidor Módos, Tubics Velizár, Theodorovits Szvetožár, Talián Jenő Török-Kanizza.

Utorás Lázár Szent-János, Udiczky Lázár Torontál Sziget, Udiczky Csedomir Réva-Ujfalú, Unterreiner Péter Grabác, Urbán Péter T.-Becse.

Valdek Kristóf Szerb Csene, ifj. Valsér János Gyertyámos, Vihelyi Géza Grabác, Várady Vendel Györgyháza, Vander Chys Vilmos Zichyfalva, Varró Ignác dr. Nagykikinda, Vinczehidy Issó Nagykikinda, Valk János Gyertyámos, Vajda Lajos Bogáros, Vadász József O-Bessenyő, Varga János Hertelendyfalva, Várnay Imre Zsombolya, Váczy Antal Zsombolya, Vogl István Nagy-Komlós, Vlasztics Nenád Torontál-Sziget, Velebay István Partos, V. ikon Szima ifj. Öregfalú, Vlaskalin Szretya Aracs, Vrbaski Uros Aracs, Vlaskalin Zsivo Aracs, Vuity Marko Kumán, Vucsetity Bogolyub Tarras, Vucsetity Arsa Taras, Vegyelek Pál Beodra, Vulkán Mátyás, Várady Imre dr., Végh Károly, Viola András Felső Muzsla, Végh Lajos dr., Vinczehidy Janó dr., Vaszits Luka Módos, Vemits Sebő Jaád, Vuchetich István Bóka, Vuchetich Alajos Neuzina, Vinkler Ignác Ecska, Vinter Fülöp.

Wadler Nándor Horvát Csene, Wuchetics János (Vera) Horvát-Csene, Wolk János Gyertyámos, Weber Mátyás Kis-Töszeg, Weber Dávid Istvánföld, Wingert Henrik Györgyháza, ifj. Wosching György Zichyfalva, id. Wosching György Zichyfalva, Weismüller János Zichyfalva, Wlachovits János Nagykikinda, Wildpeid Albert Nagykikinda, Waldek Kristóf Szouturn, Wolf Henrik Szerb-Csene, ifj. Walsér János Gyertyámos, Walleth Mátyás Bobda, Wolf János Billéd, Weiserschan Jakab, Weisz Izidor, Wolfinger Viktor, Wéging István, Weiserschan Mihály, Winger Ferenc, Weiserschan József dr., Wiskindensky Gusztáv Zsombolya, Wéner János Nagy-Töszeg, Welch János Partos, Weisz János Nagy-Margita, Werth József Nagy Gáj.

Zsupunsky Vladimir Kanak, Zsunác Albert O-Léc, dr. Zsiros Lajos Nagykikinda, Zsarkov Dána Melence, Zimmerer Győző, Zsiros Mihály, Zsiros Lajos, Zseledia Miklós Baulak, gr. Zichy Andor Pészak, Zárics Sándor Szerb-Csened, Zsivits Virin Szerb-Csened, Zsiros József Módos, Zatkalik Károly Hertelendyfalva, Zécs Rezső Sztarcsova, Zabás József Sztarcsova, Zolei István Sztarcsova, Zappe Péter Kun Szöllős, Zappe Péter Kun Szöllős, Zrgya Trifun Nagy-Margitta, Zsebelyén János Nagy-Margitta.

mának; és a császár ajka mosolygásra huzódik, hogy arra gondol, a gyermek ott alszik közelében, a csöndesség palotában.

Egyszerre hirtelen felkapta a fejét. Lakatra szárt, sűrű függönyös szobájába, honnan hatol be az a különös, az a mélyeséges zugas? Ugy rémlik neki, mintha a kárpitba himzett nagy, aranyos méhek mind dongásra kezdtek volna egyszerre. A császár figyel, hallgatózik és ni! tisztára kiválik most a dongásból az érc zugása.

— Ahá! hiszen... igen... Karácsony... Az éjjeli mise.

Csakugyan Páris templomainak harangjai azok; Jézus születését hirdetik. Hányszor kondult meg az ő tiszteletére dicsőséges Te Deumra! Alig néhány hónapja... hogy megszületett Róma királya s elismerte véle maga az Eg is, hogy a mit tett, jogosan tette s hogy műve fia révén hosszú tartamu lesz!

Ezen az éjjelen azonban, noha csengésük csak olyan vidám, csak olyan diadalmas, mint volt Austerlitz és Wagram napján, annak a gyöngye kis gyermeknek kedveért reszket bele hangjuk a fagyos, tiszta éjszakába, a ki fia volt az ácsnak és ott született az istálló alomján — olyan rég ideje annak — és titokzatos hangot zúgják a csillagos mindenségbe:

— Dicsőség Istennek, béke a földnek! A császár csak elhallgatja, hogyan konganak karácsony harangjai. Elábrándozik, visszatévedez emlékezése sötét, szilaj gyermekéje idejébe. Mikor nagybátyja, az esperes, tartotta Ajacsio templomában az éjjeli misét; a mikor a nagy-számu család hazaindult a vén házba, anyyi

— Karácsony a templomokban. A róm k a t h. templomban ünnep első napján reggel 6 órakor pásztormise, fél 8-kor magyar, fél 9-kor német, 10 órakor nagy zenés mise. Ünnep második napján a 10 órai nagymise alkalmával magyar egyházi beszéd. — A a g. ev. templomban ünnep első napján 8 órakor tót, fél 11 kor német, ünnep másodnapján fél 10-kor magyar isteni tisztelet, mindenik alkalommal urvacso-ra-kiosztással. — Az ev. ref. templomban ugy az ünnep első, mint másodnapján d. e. 10 órakor lesz az isteni tisztelet urvacso-ra-kiosztással. Az első nap Szalay József; a második nap a legátus mondja az egyházi beszédet.

— Karácsonyfa a kaszárnyában. A honvéd-tisztakar az idén pompás karácsonyfaival lepte meg azokat a katonákat, akiknek a sors és a szolgálati szabályzat nem engedte meg, hogy övéik körében örülhessenek a kis Jézus jövetelének. Hatalmas, tizenöt méter magas fenyőfa tele volt aggatva mindenféle katonaszínek kellemes dolgokkal, amelyeket ma délután fél 3-kor osztottak ki a jószívű tisztek a legénység közt bizonyos ünnepies színezet mellett, amennyiben az egész tisztakar jelen volt.

— Pósa bácsi esküvője. A gyermekvilág bálványozott poétája, Pósa Lajos szombaton délelőtt a legénység hosszú, kietlen útján letette a vándorbotot, hogy aranyos láncokkal cserélje föl. Röviden: Pósa bácsi megházasodott. Miről annyit zengett lantjának érzelmes hurjain, a család élet szelid világának ajtaja nyit föl előtte. Ebbe az új világba elhívta hitvesül poéta-szívének választottját, Andrassy Lidike urhölgyet, akivel szűkebb családi körben ülte meg esküvőjét a melegszerű költő. Ezer és ezer kis szívecske dobban meg Pósa bácsi nagy boldogságának e híre, amely bennünket is tetézt örömmel tölt el, amennyiben lapunk fővárosi munkatársának, Sebők Gyula hírlapíró társunknak sógorijét vette el. Nem is maradunk el a jó kívánságokkal, hanem ide írjuk, amint szívünk ből fakad, hogy Pósa bátyánk nasza ezer szines boldogságtól ragyogjon olyan soká, amilyen sokáig az ő neve a mi szívünkben élni fog.

— Becskerekii fia a budai rabbivalasztásnál. A „Pester Lloyd“ vasárnapi száma a következő hirt közli: A multkor említettük, hogy a próbaszónoklat, melyet dr. Kiss Arnold veszprémi főrabbi a budai izraelita hitközség meghívására tartott, nagy tetszéssel fogadtatt. A hitközség-

ben uralkodó hangulat után ítélve, dr. Kiss, a ki a hazafiasságáról híres és nagy tekintélynek örvendő nagybecskereki főrabbinak dr. Klein Mórnak a fia, tulajnyomó többséggel meg lesz választva.

— Eljegyzés. Török Ferenc, a nagybecskereki áll. polg. és felső keresk. isk. jelesképzett-ségű tanára eljegyezte Szarás Anna kis-asszonyt.

— Ruhakiosztás. A nagybecskereki jótékony nőegylet az idén is, mint minden évben, husz szegény iskolás gyermeket ruházott föl tetőtől talpig. A máskor szokásos ünnepies jelleg, tekintettel a kicsinyek közt dúló gyermekbetegségekre, az idén elmaradt. A ruhakiosztás tegnap délelőtt 11 órakor ment végbe a községi népiskolában, ahol a nőegylet alelnöke, Steinitzer Gézáné urhölgy kiosztotta a gyermekek közt a ruhákat. Szalay József ev. ref. lelkész a megajándékozottakhoz rövid beszédet intézett, majd Baaden Károly igazgató az iskola nevében megköszönte az egylet jótékonyosságát, mire a megajándékozott kiscikék ragyogó arcal távoztak velük együtt örvendő szüleikkel.

— A szegénysorsu gyermekek téli fölruházására adományozott utólag a Kokits F. helybeli cég 6 pár harisnyát, utólagosan segélyezett még egy leány teljes ruházattal 4 kor. 80 fill., továbbá 6 gyermek cipővel 33 kor., egy szegény család kapott 20 kor., végül a hangverseny zongoráinak hangolásáért kifizetett 10 kor., összesen 67 kor. 80 fill. és így a legutóbb 247 kor. 90 fillérel kitüntetett maradvány 180 kor. 10 fillérré szállott le.

— Orvosi dijszabások. A hivatalos lap legutóbbi száma az egész országra nézve megállapított orvosi dijszabást hozza, amely az orvosi honorariumokat négy osztályba sorozza Pancsova sz. kir., Nagybecskerek, Nagykikinda r. t. városok, Alibunár, Antalfalva, Bánlak, Horvát-Csene, Módos, Nagy Szent-Miklós, Párdány, Perjámos, Török-Becse, Török Kanizza és Zsombolya nagyközségek a III-ik, a vármegye többi községe a IV-ik díjfokozatba van sorolva, A III. osztályban egy orvosi látogatás díja nappal 3, éjjel 4 korona, a IV-ik osztályban nappal 2, éjjel 3 korona.

— A nagybecskereki közs. közg. tanfolyam segélyezésére eddig a következő segélyösszegek szavaztattak meg: Nagykikinda város 100 kor., Tolvádia község (állandó) 20 kor., Offzenica község (állandó) 20 kor., Karácsonyiliget község (állandó) 20 kor., Istvánvölgy község (állandó) 10 kor., Dolác község (állandó) 20 kor., Partosközség (állandó) 30 kor., Kanak község (állandó) 20 kor., Sat-János község (5 évre a) 10 kor., Szécsénfalva község (1 évre) 20 kor., Ujfalú község (1 évre) 20 kor., O-Léc község (1 évre) 20 kor., Tiszahegyes község (állandó) 20 kor., Magyar-Padé község (állandó) 30 kor., Basahid község (állandó) 15 kor., Mokrin község (állandó) 30 kor., Nákófalva község (1 évre) 50 kor., a csenei járás községei 100 kor., Tor. Almás község (évi) 30 kor., Borcsa község (évi) 20 kor., Bercsütőcz község (évi) 20 kor., Dolova község (évi) 20 kor., Franzfeld község (évi)

büszkén eltört nyomorúság tanyájára; s a mikor édesanyja, az a szép öregasszony út a szerény estebéd idején az asztalfőn s ők ették a gesztenyét. Az ő fia, a diadalmas császár és az osztrák királyleány fia bezegg híret se hallja majd a nyomorgásnak, ura lesz a világnak.

Odakinn pedig, a fagyos éjszakában egyre csöngenek a karácsonyesti harangok.

A Tuileriák kapujában dühösen, nagy léppel jár föl-alá a szőröshús, mogorva silbak, hogy felmelengesse kissé a lábát. Tán valami imádság fordul meg épen a fejében, tán valami régi zsoltárra emlékszik vissza, a mit fejből tudott hajtánra, a mikor falujában ott ringatta még édesanyja a térdén. Tán el is somolyodik meghalottságában marcona bajusza alatt, hogy a jászolom Jézuskára gondol. A császár, az ugyan nem hallja a harangok kegyes szavát, nem gondol ő másra, csak a fiára — és egyszerre csak elfogja hirtelen, leküzdhetetlenül a vágyakozás, hogy megnézzé a kicsikét.

Fölkel és tapsol. Abban a percben föl pattan a titkos kárpit ajtó. Rusztán lépbe rajta. Ura jeladására megmarkolja az egyik gyertyatartót; és a császár, míg hűséges mamelukja előtte jár a világossággal, átsiet a pusztá folyosókon, jobbra tér, benyit a kicsi király szobájába, elbocsátja egy intésével a dajkát s a fölriadt asszonyokat, aztán megáll a csudás kis újszülött bölcsője előtt.

Róma királya pedig mélyesen aluszik. Az ingecske meg a cipkek fehérsége közepette, melyen a becületrend nagy szalagja huzódik át, a kissé lehunyt szemű arccsaka mintha elmerülne a párnában; szájszéke félíg táva, ajka

szögletében egy pici csöpp tejecske reszket és azon a szüziességen, azon a tisztaságon, azon az ártatlanságon, a mi a bölcsőjében szendergő gyermekből kisurgázik, úgy fut végig az a széles, skarlátzsin szalag, mint a vértapok, mint az a vérfolyam, a mi előlik meg majd addig, míg erre a törékeny fejecske rákerül a koronák legsúlyosabbja és míg ez a pici kacso, a mely finom és bájos, akár a virág, azt a töméntelen jogart összemarkolhatja.

Napoleon nézi, nézi a fiát. Elábrándozik és mint a hogy soha senkinek, oly édesen esik szívének az a kevély gondolat, hogy udvarának nagy méltóságai, hogy leghíresebb tábornokai, a homerosi hősök, hogy aranytól csillogó miniszterei és tanácsosai reszkető tisztelettel hajlonganak majd a bölcső előtt; és hogy a hitehagyott jakobinusok, a vén királygyilkosok, a kiken császári libéria feszül most, kérti is alig merik majd azt a kegyet, hogy megcsókolhassák ennek a gyermeknek kezét.

A császár elálmósodik és úgy rémlik neki, mintha az éjjeli misére konduló harangok zugásában a Németország és Polónia jeges utjain vonuló csapatok és löszeres szekerek szabályos dobogását, dühögését hallaná. Es a hogy fölmelegíti az spai becsvágy, egyre jobban belemerül Oroszország meg India meghódításának tervébe; azután halk esküvel fogadja meg, hogy örökösére rá kell testálnia a vén világ összes trónusait. Szent Péter városa jó lesz neki csöngőnek; egyéb játékszernek meg nemsókára a többi szent város.

Mekka emirje! Benaresz rajah ja! Ezek lesznek Róma királyának méltó cimeit!

30 kor., Glogon község (évi) 20 kor., Homolic község (évi) 40 kor., Réva-Ujfalu község (évi) 20 kor., Sándoregyház község (évi) 10 kor., Sztarcsova község (évi) 20 korona.

Versenyen kívül áll a Pesti Hírlap, mely most már 23-ik évébe lép, nem egy tekintetben. Elismerten legelső írónk tartoznak munkatársai közé; kétségbevonhatatlanul legnagyobb terjedelme, legbővebb tartalma van; legtöbb külön kedvezményt nyújt előfizetőinek s vannak más lapokban meg nem található rovatai is. Az új esztendőre regényt jelent be Jókai Mórtól (mely már karácsonykor kezdődik), Werner Gyulától, Abonyi Árpádtól; hosszabb elbeszélést Mikszáth Kálmántól, Gárdonyi Gézától. Rendes tárcáiról a lapnak: Jókai Mór, Mikszáth Kálmán, Tóth Béla, Gárdonyi Géza, Murai Károly, Kenedi Géza (Quintus), Ambrus Zoltán, Kóbor Tamás, Bede Jób, Kézdi-Kovács László, Tömörkény István, Homok, stb. A Pesti Hírlap hírneves Esti leveleit Tóth Béla, krónikás heti verseit Koszma Andor, a Szerkesztői üzeneteket (napi rovat) Kenedi Géza írja; a sakkrovatot Maróczy Géza, a világhírű magyar sakkmeister vezeti. S a kitűnő tartalomhoz járulnak a külön kedvezmények. Az előfizető minden hónapra kap egy kis jegyzéknaplót (naptrészt és följegyzésre való úrlapokkal); karácsonyra ajándékkapja a Pesti Hírlap nagy képes naptárát, mely már az idén is megjelent gazdag tartalommal, diszes kiállításban; végül féláron rendelheti meg a Györy Iona által kitűnően szerkesztett Párisi Divat c. heti divatlapot. Bátran elmondhatja hát magáról hazánk e legelterjedtebb lapja, hogy versenyen kívül áll. Megrendelhető a kiadóhivatalnál (Budapest, V., Váci körút 78. sz.) egy óra 2 kor. 40 fillér, 2 óra 4 kor. 80 fillér, 3 óra vagyis negyedévre 7 korona előfizetési áron; a Párisi Divattal együtt negyedévre 9 korona.

A falragasz művészet fokozódó mérvben kezdi magára keltetni a közérdeklődést; s annyi speciális kiállítás után végre az ideai párisi világkiállítás már megfelelő nagy helyet szentel neki. A monarchia nagyiparában e téren első helyet foglal el a Kathreiner cég, a mely azt évek óta mélyrehatóan és előkelő módon ápolta, eredeti, kiváló művészies képtárgyak felhasználása által. Bizonyítéka ennek az utcákon ujabban kiragasztott és minden kereskedőnél látható Kathreiner hirdetés: vörös ernyővel egy mosolygó leánykép, a melynek fényhatása éppenséggel meglepő, s a szemlélőre serkentő művészies benyomást gyakorol. Kívánjuk, hogy az a rendkívül kedvesen meginvitáló leányka, a ki a secessió szöld findását magasra tartja, az oly általánosan kedvelt Kathreiner kávénak igen hathatós terjesztőjének bizonyuljon.

A Horgony-Pain-Expeller igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredménnyel használtatott az

Oh! hogy miért is nem termékenyebbek Franciaország anyái? Hogy volna rendelkezésére neki, a legyőzhetetlen vezérnek egy millió, két millió katonája? Az egész mindenséget, a földgolyóbist rakná ebbe a kicsi kacsóba!

Elábrándozik és füle meg nem hallja a szent harangok szavát és egyetlen egy gondolata se tart feléje, feléje, a ki fönn uralkodik az egekben és annyiba veszi a legnagyobb birodalmakat is, mintha hangyabolyok volnának csak. Almodozik és még szövegét a jövő képét, meg nem látja benne a Berezina havába temetett hadseregét, meg nem látja a waterlooi szent zászlóalj az angol kartács szaggatta sasokkal, meg látja az Óceán közepén a sziklát, melyen Prometheus kinjai várják és meg nem látja Schönbrunn parkjában azt a halvány, szomorú fiatal embert, abban az osztrák érdemrenddel diszes fehér egyenruhában, a mint köhögve lépeget az őszies égbolt a att a halott lombok közepette.

Es a míg a császár tovább építi az óriási ábrándvárat és elképzelet, hogyan uralkodik majd fia és uralkodnak annak utódai az egész mindenségen és elgondolja, hogyan nő meg az idők és a legenda tengerében ő maga, Napoleon, mesés csodaszerű, ujkorai hadverő Marssá, uralkodó istenséggé, a ki diadalmasan trónol tizenkét marsalja zodiakusában, — a harangok egyre zengnek, vigan, diadalmasan, átszellemülten a kicsi gyermek tiszteletére, a ki Betlehemben született és a ki igazán meghódította a világot ezernyolcszáz évvel ezelőtt, nem vér, nem harc árán, hanem a béke, a szeretet igéivel — a szegény kicsi gyermek tiszteletére, a ki a századok századai mulva is uralkodik még majd a lelkeken.

influenza ellen is és 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“-et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

Színház és irodalom.

Színházi műsor.

Hétfő: (Nincs előadás.)
Kedd: A tartalékos férj.
Szerda: Koldusdiák.
Csütörtök: Szép Heléna.

* Az aranyasszony második előadása még csekélyebb számú közönség előtt folyt le, mint az első. A hallgatóság ezuttal is elhalmozta tetszésnyilvánításával Sz. Kendi Boriskát poétikus Evájáért, a többi közreműködők közül pedig Baghy, Tábori és Szepessy sikerült alakításai részesültek jól megérdemelt tetszésben.

* A mit az erdő mesél. Gécey István ez érdekes népsziműve tegnap telt ház mellett került színre. A közönség élénk figyelemmel kísérte a mindvégig érdekfeszítő cselekvényt s jól mulatott a karakterisztikus epizódalajokon. A minden tekintetben kifogástalan előadásért Falussyt, Baghyt, Táborit, Reviczky Etelt, Léva Margitot, Miklóssyt és Heltait illeti az elismerés. Ez utóbbinak kétszer is meg kellett ismételnie a széles jó kedvvel ellejtett esárdását.

* Zembra Szabina. Annak a módfelett érdekes sajátos angol regénynek, mely a Legjobb Könyvek című regénytárban jelenik meg, második befejező része is a könyvesboltokba jutott. A közönség, hogy most az egész mű birtokába kerül, bizonyára igazat fog adni nekünk, akik az első kötet megjelenése alkalmával megirtuk, hogy Black William e regénye úgy az alakok pompás festésénél, mint az érdekes meseszövegnél fogva, a legjobb angol elbeszélések egyike s hogy az író az angol családi és társadalmi viszonyokat egész külön egységükben színesen rajzolja meg. Zembra Szabina mindenkor kedvelt regénye lesz különösen a nőknek, akik leginkább érdeklődnek a szépliteratúra ama termékei iránt, amelyekben nagy és igaz szerelemről szól az ének. A Legjobb Könyveknek e becses kiadása két koronáért rendelhető meg akár a Légrádi Testvérek könyvkiadóhivatalában (Váci-körút 78.), akár pedig a könyvesboltokban. E regénnyel a regénytár az ötödik évfolyamba lépett, a közönség nagy érdeklődéséről téve bizonyosságot.

* Párisi Divat. Most lép a VII-ik évfolyamba a Párisi Divat, mely a legrövidebb idő alatt is nélkülözhetetlenné válik mindazon hölgyeknek, kik tartanak valamit arra, hogy igazán az elegáns, választékos párisi izlés szerint öltözködjének s ne a berlini, bécsi izléssel meghamisított képek nyomán. A „Párisi Divat“ a legnagyobb párisi műtermek mintaruháit fényképfelvételek nyomán közli, utasítást adva cikkei, szabásmintái által a legnehezebb ruhadarabok olyan kiszabására és összeállítására nézve is, hogy az olyan legyen otthon készíthető is, mint egy párisi modell. A divat-ujdonságok rögtön megismertetése s a szerkesztőség közbenjárása a legjobb és legolcsóbb bevásárlásra segíti rá a hölgyeket, úgy a ruhaneműket, mint kézimunkák s más egyebekre nézve. A lap cikkei a divat, a kézimunka, társasélet, konyha, illem, szépségápolás, háztartás, lakásberendezés, vendégfogadás dolgaiban adnak praktikus tanácsokat; az egyre nagyobb mérveket öltő szerkesztői levelezés szintén az olvasók érdekeit szolgálja. Regény melléklete, — mely alakjánál fogva diszes, nagy kötetbe köthető — a legkiválóbb francia regényírók műveit adja. A regényiven kívül szabásív és havonként színes divatkép is van a laphoz mellékelve. A „Párisi Divat“ az egyedüli magyar divatlap, mely hetenként jelenik meg. A „Párisi Divat“ előfizetési ára egy évre 16 kor., félévre 8 kor., negyedévre 4 kor. A „Pesti Hírlap“-pal együtt egy évre 36 kor., félévre 18 kor., negyedévre 9 kor. Mutatványszámot kívánatra küld a kiadóhivatal (Budapest, V., Váci körút 78.)

* Kérjen ön mutatványszámot a „Háztartás“ című lapból, mely Kürthy Emilné szerkesztésében és az Athenaeum kiadásában havonként 3-szor jelenik meg és meg fog róla győződni, hogy a háztartásban ez a lap szinte nélkülözhetetlen. Előfizetési ára 1/4 évre 3 korona. Megrendelő cím: „Háztartás“ kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-ut 54.

Lapunk legközelebbi száma, a kettős ünnepre való tekintettel, csütörtök délután 5 órakor jelenik meg.

TÁVIRATOK.

A király karácsonya.

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A király tegnap reggel Ferenc Szalvator főherceg és neje látogatására Wallseeba utazott, a honnan f. hó 29-én tér vissza Bécsbe.

Mese volt . . .

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ ered. táv.) Több lapban fölmerült ama híresztelés, mintha királyunk morgantikus házasságra akarna lépni S e h r a t t Katalin asszonnyal, ma illetékes helyről megcáfolják.

Nyomdászok koszorúja.

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ ered. táv.) Bécsből jelentik: Tegnap délután mintegy 600 nyomdász babérszorut tett le Gutenberg szobrára.

Égő hid.

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Keszthelyről jelentik: A Keszthely és Zala-Apáti közt folyó Zalán keresztül épített nagy fahid lába alá ismeretlen tetes tüzet rakott, amittől a hid lángba borult. A tüzet a szomszédos major cselédei észrevették és eloltották.

Munkanélküliek tüntetése.

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ ered. távirata.) Tegnap délután több ezer munkanélküli sétáló tüntetést rendezett a legelegánsabb és leglátogatottabb utvonalon. Rendzavarás nem történt.

Tűz a külügyminiszteriumban.

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ eredeti táv.) Szófiából jelentik, hogy szombaton éjjel a külügyminiszterium tetőzete leégett. A padláson levő akták elégték.

Vasuti karamból.

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Amsterdam mellett, mint egy ottani távirat jelenti, két vonat összeközött. Két utas meghalt, 20 súlyosan megsérült.

A felújított bur háboru.

Budapest, dec. 24. (A „Torontál“ ered. táv.) Fokvárosból, angol forrásból jelentik, hogy a helyzet mindinkább komolyodik. Attól tartanak, hogy a hollandi farmerek csatlakoznak a betörő burokhöz, akik a Foktartomány jó részét előzönlötték, nagy károkat okozva az ellenség és lőszerszállító angol vonatsapatoknak.

Tőzsde zárva.

Nagyobb készlet és előrehaladott idény miatt a mai naptól kezdve

összes

női- és leány-divatárúmat

és pedig:

kabát, gallér, paletot

és

köpenyegeket

mélyen leszállított áron eladom.

KOVÁCS GEDEON.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Ervényes 1900. december hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 53 p.; délután 6 óra 10 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
Alibunárról: este 7 óra 22 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 7 p.; este 6 óra 48 p.
Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolyára: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 10 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 3 óra 55 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 4 óra 8 p.; délután 5 óra 16 p.
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 6 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

10874. tlkvi szám 1900.

1076—1.1

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbiróság, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Reimann Lőrinc tatai lakos végrehajtónak Berbakov Zsiva karlovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 600 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén levő karlovai község határában fekvő karlovai 1269. sz. tjkvben A + 1. sor-z. 3165/a. hrsz. akacsi dűlőben fekvő 934 □ öl területű szőlő az 1881. LX. t.-c. 156. §-ának a) pontja értelmében egészben vagyis a végrehajtáson kívül álló Berbakov Sándor és Berbakov Gyurica jutaléka is 328 korona kikiáltási árban 1901. évi január hó 25-én d. e. 9 órakor Karlova község-házában árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap, az utolsót 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint bírói letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbiróság tlkvi irattárában és Karlova község előljárási-ságánál megtekinthetők.

Törökbecsén, a kir. járásbiróság, mint tlkvi hatóságnál, 1900. évi november hó 15-én.

Szabó,
kir. aljbíró.

Hirdetések

felvételnek a

„Torontál“

kiadóhivatalában.

Szamadó korcsmáros kerestetik.

Bégaszentgyörgyi pálinka-depó és korcsmaüzlet részére 1901. évi január hó 1-ére oly ügyes szamadó korcsmáros kerestetik, ki kauciót vagy esetleg más biztosítékot nyújthat és ily minőségben már működött. Pályázók forduljanak Bruckner Jakab urhoz Nagybecskereken, Váraljai-utca 831. sz. alatt, a tót templommal szemközti házban. 1075—1.1

10326. tlkvi szám 1900.

1071—1.1

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbiróság, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a dél-magyarországi gazdasági bank részvénytársaság temesvári cég végrehajtónak Lukacsev férj. Marcsilyev Angelina, kiskoru Lukacsev Cséda, Ráda, Rakilla, Milutin és Bázza, kiskoru Stanelyev Gruja, Sztanelj Rankó és Aczkó, kiskoru Raczkov Nina és Mladen és Lukacsev Lázár aracsi, nagy-kikindai, illetve karlovai lakosok végrehajtást szenvedők elleni 1600 korona tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében, ugy nemkülönben a Bergenthal József beodrai lakos 120 korona tőke s jár. és Popov Omer karlovai lakos 68 korona tőke s jár. követelésük behajtása végett a területen lévő Karlova község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.:

1. a karlovai 2521. sz. tjkvben A I. 1—4 sorsz. és 6—7 sorsz. 1568/15., 1603/99., 1611/42, 1619/20., 2877/e—e/346, 3284/64 és (3290—3292/17) hrsz. alatt foglalt 8 hold 374 □-öl überlandialis szántóföld 2000 korona kikiáltási árban;

2. a karlovai 3375 sz. tjkvben A II. 1. sorsz 3294—3295 hrsz alatt foglalt 2 hold 793 □-öl überlandialis szántóföld 104 korona kikiáltási árban 1901. évi február hó 1-én délelőtt 9 órakor Karlova község-házában árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandialis maradvány föld után lejáráó váltásig tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. számú igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap, az utolsót 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint bírói letéti pénztárnál, szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbiróság tlkvi irattárában és Karlova község előljárási-ságánál megtekinthetők.

T.-Becsén, a kir. járásbiróság, mint tlkvi hatóságnál 1900. évi november hó 15-én.

Szabó,
kir. aljbíró.

Házvezetőnőnek

ajánlkozik plébánosokhoz, esetleg uraságokhoz kulcsárnőnek, egy ötven éves, jó családból való özvegy, szerény igények mellett. 990—x.15

Ajánlatok „M. A. özvegy“ cím alatt a kiadóhivatalhoz intézendők.

59507. szám 1900.

1065—8.8

Pályázati hirdetmény.

Nagybecskerek rendezett tanácsu városnál üresedésbe jött és választás útján betöltendő évi 1000 korona fizetés és 200 korona lakbérrel javadalmazott irnoki állásra pályázatot hirdetek.

Felhivom pályázni óhajtokat, hogy az 1883. évi I. t.-cikkben körülírt képzettséget igazoló okmányait kérvény kíséretében hozzám folyó évi december hó 28-ig nyujtsák be.

Nagybecskereken, 1900. évi december hó 18-án.

Dr. Dellimanics,
alispán.

Mémló-eladás.

Egy 4 éves 177 cm, vagyis közel 17 marok magas sötétsárga mémló 1000 koronán eladó. Apja Hobort (telivér), anyja magas félvérű. A mén Nagybecskerektől fél órára levő gazdaságomban van; kívánatra ide bevezettettem.

Poroszkay Béla,

Nagybecskerek.

1074—3.1

11656. tlkvi szám 1900.

1073—1.1

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Müller Lajos törökbecsei ügyvéd, mint néhai Jovesity Aca volt melencei lakos hagyatéki goudnokának Praporszki Milán, helyesebben Jevremov Uros melencei lakos végrehajtást szenvedő elleni 260 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében, nemkülönben a nagykikindai kerületi pénztár 414 kor. 24 fill. tőke s jár. követelése behajtása végett is a területen levő Melence község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.:

1. A melencei 396. sz. tjkvben A + 1. sorsz. 7888. hrsz. alatt foglalt 900 □-öl peszkarai szőlőnek végrehajtást szenvedő Jevremov Uros tulajdonát képező $\frac{3}{8}$ -ad része 208 kor. 50 fill. kikiáltási árban.

2. A melencei 523. sz. tjkvben A I. 1. sorsz. (771—772.) hrsz. és 522. öi. sz. alatt foglalt ház és 600 □ öl beltelek az 1881. évi 60. t.-c. 156 §. d) pontja értelmében egészben vagyis a végrehajtáson kívül álló Jevremov Mladen és Jevremov Jevrem társtulajdonosok jutaléka is együtt 902 korona kikiáltási árban 1901. évi január hó 28-ik napján d. e. 9 órakor Melence község-házában árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért két egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 1 hónap, a másodikat 2 hónap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbiróság tlkvi irattárában és Melence község előljárási-ságánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbiróság mint tlkvi hatóság, 1900. évi november hó 17-én.

Szabó,
kir. aljbíró.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1900. évi december hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskerek—Zsombolya.				Vissza.			
Sz.-v.		V.-v.		1.		Sz.-v.		V.-v.		I-III. osztály	
2.		12.		1.		1.		11.		I-III. osztály	
I-III. osztály											
815	ind.	Budapest-ny.-pályaudvar	(123.)	érk.	740						
1146	ind.	Szeged	(123.)	érk.	406						
128	ind.	Nagy-Kikinda	(122.)	érk.	254						
355	450	ind.	Nagy-Becskerek	(2.)	900	722					
359	453	érk.	N.-Becskerek-Bpart	(2. 7.)	856	718					
400	457	ind.	N.-Becskerek-Bpart	(2. 7.)	856	717					
409	508	érk.	*Nagy-Becskerek-Gytelep		846	705					
416	518	érk.	Sándorudvar	(2.)	839	655					
		ind.	Pancsova	(2.)	1146	912					
417	519	ind.	Sándorudvar	(2.)	838	654					
428	532		Lázárföld		827	640					
434	540		*Pusztá-Kenderes		820	630					
441	548		*Lajosmájer		814	622					
453	606		Szárca		804	608					
505	620	érk.	Szécsány	(3. 4.)	752	570					
806	927	érk.	Versecz	(3.)	515	246					
603			Számos	(4.)		445					
647			Antalfalva	(5.) (Számoson át)		356					
953			Alibunár	(4.)		320					
748			érk. Pancsova	(2.) (Számoson, Antalfalván át)		227					
	246	ind.	Versecz	(3.)		527					
	320	ind.	Alibunár	(4.)		953					
515	630	ind.	Szécsány	(3. 4.)	747	540					
533	651	érk.	Módos	(6.)	728	517					
724	900	érk.	Temesvár-Józsefváros	(6.)	536	248					
	248	ind.	Temesvár-Józsefváros	(6.)	900	722					
540	706	ind.	Módos	(6.)	723	578					
550	718		Fény		714	456					
601	733		Párdány		703	442					
613	747		Jánosföld		651	423					
623	759		Ó-Telek		642	417					
635	811		Óregfalva		633	406					
646	824		Torontál-Ujvár		622	354					
703	848		Csene		609	339					
710	858		*Kujácska		556	323					
717	903		Kécsa		550	316					
725	917		Klári		542	307					
738	933	érk.	Uj-Zsombolya	(7.)	528	251					
740	938	ind.	Uj-Zsombolya	(7.)	526	249					
746	945	érk.	Zsombolya	(7.)	520	242					
953	1238	érk.	Szeged	(123.)	147	1146					
125 700	715	ind.	Budapest-ny.-pályaudvar	(123.)	700	815					
149		érk.	Temesvár-Józsefváros	(123.)		153					

Oda.				Szécsány—Alibunár.				Vissza.			
Sz.-v.		V.-v.		4.		V.-v.		Sz.-v.		I-III. osztály	
302.		312.		4.		311.		201.		211.	
I-III. osztály											
355	ind.	Nagy-Becskerek	(1.)	érk.	722						
514	ind.	Zsombolya	(1.)	érk.	945						
535	ind.	Temesvár-Józsefváros	(6.)	érk.	900						
515	ind.	Versecz	(3.)	érk.	927						
520	752	ind.	Szécsány	(1. 3.)	530						
528	800		Csott	(3.)	523						
534	806		*Bóka megállóhely		515						
551	824		Jarkovác		500						
603	836	érk.	Számos	(5.)	445						
		ind.	Pancsova	(2.) (Antalfalván át)	227						
		ind.	Antalfalva	(5.)	356						
		ind.	N.-Becskerek	(2.) (Antalfalván át)							
		érk.	N.-Becskerek	(2.) (Antalfalván át)							
647		ind.	Antalfalva	(5.)							
748		érk.	Pancsova	(2.) (Antalfalván át)							
	843	ind.	Számos	(5.)	430						
	869		Dobricza		415						
	907		Ferdinándfalva		406						
	919		Ilánca		353						
	929		Kevi-Szöllös		341						
	947		Uj-Alibunár		326						
	953	érk.	Alibunár		320						
		érk.	Versecz	(128.)							
	1218	érk.	Temes-Kubin	(128.)							

Oda.				Szécsány—Versecz.				Vissza.			
Sz.-v.		V.-v.		3.		Sz.-v.		V.-v.		I-III. osztály	
202.		212.		3.		201.		211.		I-III. osztály	
I-III. osztály											
355	450	ind.	Nagy-Becskerek	(1.)	rk.	900	722				
	445	ind.	Számos	(4.)		836					
	556	ind.	Antalfalva	(5.)							
	227	ind.	Pancsova	(2.) (Antalfalván Számoson át)							
	320	ind.	Alibunár	(4.)		953					
	248	ind.	Temesvár-Józsefváros	(6.)			900				
	242	ind.	Zsombolya	(1.)	érk.		945				
545	636	ind.	Szécsány	(1. 4.)	érk.	732	520				
552	644	érk.	Csott	(4.)		725	513				
557	650	érk.	Bóka		ind.	718	507				
		érk.	Zsebely	(126.)	ind.		255				
	255	ind.	Zsebely	(126.)	érk.	1287	717				
600	653	ind.	Bóka		érk.	715	505				
616	712		Kanak			700	449				
625	722		Ó-Léz			652	439				
639	736		Széchenfalva R.-Istvánvölgy			643	429				
648	749		Györgyháza			630	409				
702	805		Uj-Zichyfalva			618	355				
717	825		Nagy-Margita			607	242				
726	836		Laudontanya			557	331				
732	846		*Sivattyutelep			549	321				
743	859		Bethlentanya			539	311				
751	909		*Temes-Paulis			530	301				
801	921	érk.	Verseczrét			523	254				
805	927	érk.	Versecz		ind.	515	246				
129		érk.	Temesvár-Józsefváros	(124.)	ind.						
740		ind.	Budapest-nyug.-pályaudv.	(123.)							
954	1144	ind.	Bázias	(124.)		325	955				
		ind.	Gattaja	(127.)							
		ind.	Buziás-fürdő	(133.)							
		ind.	Lugos	(133.)							
		ind.	Maros-Illye	(133.)							
1218		érk.	Temes-Kubin	(128.)	ind.						

Oda.				Számos—Antalfalva.				Vissza.			
Sz.-v.		V.-v.		5.		Sz.-v.		V.-v.		I-III. osztály	
402.		401.		5.		401.		401.		I-III. osztály	
I-III. osztály											
355	ind.	Nagy-Becskerek	(1.)	érk.	722						
		Versecz	(3.)	érk.	927						
		Temesvár-Józsefváros	(6.)	érk.	900						
		Zsombolya	(1.)	érk.	945						
608	ind.	Számos		érk.	435						
631	ind.	Lajosfalva		érk.	416						
647	ind.	Antalfalva		ind.	356						
748	ind.	Pancsova	(2.)	ind.	227						
		érk.	Nagy-Becskerek	(2.)	ind.						

Oda.				Módos—Temesvár-Józsefváros.				Vissza.			
Sz.-v.		Vegyevonat		6.		Sz.-v.		Vegyevonat		I-III. osztály	
602.		614. 612.		6.		601.		611. 613		I-III. osztály	
I-III. osztály											
355	450	ind.	Zsombolya	(1.)	érk.		945				
	450	ind.	Nagy-Becskerek	(1.)	érk.		722				
	227	ind.	Pancsova	(2.) (Antalfalván át)							
	356	ind.	Antalfalva	(5.)							
	820	ind.	Alibunár	(4.)							
	445	ind.	Számos	(4.)							
	246	ind.	Versecz	(3.)	érk.		921				
535	1106	656	ind. Módos	(1.)	érk.	715	503	759			
541	1115	705	Keresztes			709	455	751			
551	1127	717	*Feodor			659	442	738			
601	1138	727	Rudna			650	432	728			
611	1149	738	Gyülvész			640	419	714			
629	1219	758	Uj Pécs			628	403	659			

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Kerestetik

január elsejére való belépésre, legkésőbb február 1-re egy képzett gépész, ki gézekkel már dolgozott és az asztergyóasztalt érti. Fizetése egy hónapra 130 korona. lakás és fűtés szabad. Bizonyítványok Szokolóczy jószágkezelőséghez küldendők u. p. Pöstyén. 754

Oly egyen.

ki a borjunevelés és gondozás terén hosszabb gyakorlattal bír, gazdaságomban január 1-re mint főtehenész felvétetik. Bizonyítványok Burger Pál Kőlapos, posta Nyiregyháza címre küldendők. 757

Szülők figyelmébe!

Igen jutányosan alapos oktatást adok előkelő családbeli gyermekeknek **hegedűjátékban, francia és német nyelvben.** Meghívásokat kérek a Torontál szerkesztőségéhez címezni **Balaton Gusztav**, okl. jegyző, tanfolyamhallgató. 449

Géplakatos

vizsgázott gépész, az összes gazdasági gépek kezelését és javítását érti, új évre uradalomba állást keres. Szives megkeresések Mészáros József, Erzsébetfalva, Határ-ut 7. küldendők. 752

Földmives iskolát

végzett erélyes, e téren tapasztalattal bíró nős kúrsár kerestetik nagy alföldi bér gazdaságba. Ajánlatok bizonyítványokkal. Fürst Ödön, Budapest, V. Nádor-utca 24. kéretnek. 751

Szerény

igényű fiatal ember, kinek a gazdasági téren némi tapasztalata van és az irdai teendőkben is jártas, január 1-re alkalmazást nyer. Ajánlatok Friedmann Adolf számtartóhoz, Nyir-Császárba (u. p. Nyir-Bátor) intézendők. 759

Kőbőgésnél,

rekedtségnél vegyen 30 krajcárért Réthy-féle pemetefü-cukorkát. 621

12322. tkv. szám. 1900.

1063-33

Pályázati hirdmény.

A nagytószegi körorvosi állásra, melyhez Nagy- és Kis-Tószeg, Kis-Orosz és Tóba községek tartoznak, ezennel pályázatot hirdetnek.

A körorvos évi 1200 korona fizetéséhez és 300 korona utiátalányához Nagy-Tószeg 272 korona 91 fillér, Kis-Tószeg 261 korona 48 fillér, Kis-Orosz 657 kor. 06 fillér és Tóba község 308 korona 55 fillérrel járul hozzá, azonkívül Nagy-Tószeg község által 80 korona lakbérben részesítetik. A mennyiben a megválasztott körorvos a kis-orozsi uradalom orvosi teendőivel is megbízatik, az uradalomtól külön 240 korona díjazást nyer. A körorvos fizetésének kiegészítő részét képezi a husszemeszeti díj 144 korona évi átálya, melyért Nagy- és Kis-Tószegen végezi a husszemeszeti teendőket. Az orvosi látogatási díjak következtében vannak megállapítva.

Nagy és Kis-Tószegen nappal 80

fillér, éjjel 1 korona 60 fillér, ugyanannyi a díjazás rendes köruton kívül is; Kis-Oroszon nappal 80 fillér, éjjel 1 korona 60 fillér, rendes köruton kívül nappal vagy éjjel 2 korona és a fuvar a fél adja. Tóban nappal 80 fillér, éjjel 1 korona 60 fillér, rendes köruton kívül 4 korona, azonkívül a fuvar a fél adja. Végezi a kör székelyén Nagy-Tószegen és Kis-Tószegen is a halottkémi teendőket, melyért külön díjazás jár. A körorvos köteles a körhöz tartozó községeket hetenként legalább egyszer meglátogatni és a hatóságilag igazolt szegényeket ingyen gyógykezeltetni, továbbá a megyei orvosi nyugdíj-egyletbe belépni.

Felhívom a pályázni óhajtokat, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényűket, eddigi alkalmazásukat kitüntető bizonyítványokkal együtt 1901. évi január hó 15-ig hozzám terjesszék, mert a később érkezőket figyelembe nem veszem.

Zsombolya, 1900. évi december hó 18-án

Fóris József,
főszolgabíró.

Fogászati műterem.

Van szerencsém a t. közönség b. tudomására hozni, hogy tanulmányutamról hazatérkezve,

fogorvosi műtermet

nyitottam és minden e szakmába vágó munkát, ugymint: fogtömés, húzás, műfogak készítését, valamint javítását stb. elvállalok.

Dr. Magyar Károly.

1068-22

Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz SZALON-KŐSZÉN

a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból.

Legjobb LÉGSZESZ-KOAKS.

Kaphatók:

KURLÄNDER IMRE

fakereskedőnél

934-5025

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.

Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/II. — Telefon 35. sz.

A KURLÄNDER UDVARBAN néhány modern stíli üzlethelyiség kiadó.

Ár és minőség még eddig versenyen kívül áll.

Legelőcsőbb bevasárlási forrás

Cambridge-szemfedelekben.

Ujdonságok halotti ruhák és szemfedelekben.

Különleges készítmények, mindennemű koporsó-szemfedelek, vankos-szalagok és halotti ruhák, valamint különféle halotti felszerelési tárgyak.

Egyetlen teljes egyenruházati intézet

temetkezési vállalatok számára.

Koporsó-diszítésekben és halotti cipőkben, minden kivitelben, gazdag raktár. Legdusabb választék kalapnemekben, mint: gyapjukalapok, plüskalapok és kalpagforgóval, löfejűszekben, mint: kakastollforgó bojtjal, hattyutollforgó, forgó struc- és kakastollból, bivalyszörkőcsag structollal, fekete kakastollforgó, bivalyszörkőcsag löszörhegygel.

Nagyon alkalmas! Elpusztíthatatlan! Szalagok, csipke-szemfedelek, egyenruhák, vállbojtok, kapus diszbotok, ravatalterítők, keresztakarók, bojtok, paszományok és rojtok temetési kocsiredők és kocsi-támasztakarók diszítésére, lótakarók, temetési kocsik, imázsamolyok és mennyezetek.

Csak

Paschka Miksánál

Bécs, VI/2, Mittelgasse 26. és 28. szám.

1072-11